ZAGERSDORFER

COGRŠTOFSKE
OPĆINSKE NOVINE

GEMEINDEZEITUNG

Bürgerservice der Gemeinde Zagersdorf
Općinski servis za gradjane

Ausgabe Juli 2025
izdanje juli 2025.



Noch im Sommer wird eröffnet: Das neugestaltete Dorfwirtshaus „Vinifera“ lädt zum Feiern, Plaudern und näher Kennenlernen ein. Der Pachtvertrag mit der Familie Loci wurde kürzlich im Beisein des Rechtsanwalts Mag. Andreas Lichtenberger unterzeichnet. Bürgermeister Ivan Grujic wünscht den Schwestern Natalia und Annabella Loci, die das Lokal führen werden, viel Erfolg.

Još ljeti se otvara naša nova krčma „Vinifera“. Željimo obitelji Loci čuda uspjeha!

Internet-Adresse: https://www.zagersdorf.at
E-Mail: post@zagersdorf.bgld.gv.at

Liebe Zagersdorferinnen! Drage Cogrštofke!
Liebe Zagersdorfer! Dragi Cogrštofci!
Liebe Jugend! Draga mladina!



Unser größtes Projekt der Geschichte Zagersdorfs geht in die finale Phase: Das Gemeinde-Wirtshaus „Vinifera" steht kurz vor der Eröffnung.
Der Gemeinderat hat in seiner letzten Sitzung vor dem Sommer den Pachtvertrag einstimmig beschlossen, damit steht der Eröffnung in den kommenden Wochen nichts mehr im Wege.
Die Zusammenarbeit mit der Projektentwicklung Burgenland GmbH und den ausführenden Firmen hat bis auf Kleinigkeiten so gut funktioniert, dass wir erfreulicher Weise etwas früher fertig werden als geplant.
Verantwortung übernehmen auch in schwierigen Zeiten – das war schon immer mein Motto. Viele haben vielleicht mitbekommen, dass die Gemeindefinanzen nicht nur im Burgenland sondern in ganz Österreich derzeit wenig Spielraum bieten.
Das spüren wir natürlich auch in Zagersdorf. Dank vorausschauender Planung steht unsere Gemeinde aber besser da als viele andere im Burgenland. Wir haben unser Budget immer verantwortungsvoll gestaltet, nützen Sparpotenziale und investieren dort, wo es notwendig ist. Diese Strategie werden wir auch in Zukunft fortsetzen. Während ich aus anderen Gemeinden höre, dass sie nicht mehr in der Lage sind, Vereine bei ihren Projekten zu unterstützen, und Förderungen kürzen oder komplett streichen, so gehen wir hier einen anderen Weg.
Unsere Vereine bilden das Rückgrat unseres gesellschaftlichen Zusammenlebens und dürfen nicht die Leidtragenden einer vollkommen unqualifizierten Budgetpolitik der Bundesregierung sein. Wir werden ganz sicher nicht als erstes bei unseren Vereinen sparen.
Um die Gemeindefinanzen zu entlasten, hat Landeshauptmann Hans Peter Doskozil ein Gemeindepaket vorgelegt, zu dem derzeit seriöse Gespräche geführt werden. Aus meiner Sicht als Bürgermeister sollten hier die Parteien ihre Eigeninteressen hintanstellen und das Gemeinwohl im Blick behalten.
Nach meiner Einschätzung ist das Gemeindepaket geeignet, die Gemeinden nachhaltig zu entlasten. Die Menschen erwarten sich von uns Parteienvertretern, dass wir nicht politisch taktieren, sondern Lösungen finden. Wir wurden dafür gewählt, auch in schwierigen Zeiten Verantwortung zu übernehmen.

Ich wünsche euch allen einen schönen Sommer, genussvolle Urlaubstage mit euren Liebsten und vor allem den Kindern viele spannende Ferienerlebnisse.

Drage Cogrštofke!
Dragi Cogrštofci!
Draga mladina!

Naš najveći projekt u povijesti Cogrštofa ulazi u završnu fazu: vrijeda se otvara naša krčma „Vinifera". Općinski tanač je jednoglasno odobrio ugovor za arendu u svojoj zadnjoj sjednici. Suradnja s „Projektentwicklung Burgenland GmbH" je tako dobro funkcionirala da ćemo moć zgotovit krčmu prije nego je bilo planirano.

Preuzimanje odgovornosti i u teški vrimeni – to je uvijek bio moj moto. Čudimi su sigurno upametzeli da općinske financije momentano nudu malo prostora gibanja, ne samo u Gradišću nego i u cijeloj Austriji. Sigurno to ćutimo i u Cogrštofu. Ali zahvaljujući preventivnom planiranju gledajući na budućnost, je naša općina u boljoj poziciji od čuda drugih u Gradišću. Svenek smo odgovorno planirali naše financije i onde ulagali kade je to potribno. S tom strategijom ćemo nastavit i u budućnosti. Nadalje ćemo podupirat naša društva, jer ona su važna za našu zajednicu.

Naš zemaljski poglavar Hans Peter Doskozil je predstavio općinski paket, kako bi se olakšalo opterećenje općinskih financijov i o komu se momentano ozbiljno razgovara. Po mojem mišljenju kao načelnik bi političke stranke tribale vlašće interese postaviti najzad i svenek imati opće dobro u oku - odibrani smo da preuzmemo odgovornost i u teški vrimeni.

Željim vam svim lipe ljetne misece i da se dobro odmorite, a dici lipe praznike!

Ihr Bürgermeister / Vaš načelnik
Ivan Grujic

Hohe Auszeichnung für Martin Ivancsics / Zlatni časni znak Zemlje Gradišće za svoje zasluge za narodne grupe

Mehr als drei Jahrzehnte lang prägte der Zagersdorfer Martin Ivancsics die Volksgruppenpolitik im Burgenland maßgeblich. Im März 2025 wurde dem engagierten Gemeindebürger das Goldene Ehrenzeichen des Landes Burgenland überreicht.

Martin Ivancsics war 34 Jahre lang Vorsitzender des Kroatischen Kultur- und Dokumentationszentrums (Hrvatski kulturni i dokumentarni centar, HKDC). Die verdiente Ehrung fand anlässlich der Übergabe dieser Funktion an seine Nachfolgerin Karin Vukman-Artner statt.

„Als Volksgruppenpolitiker hat Martin Ivancsics richtungsweisende Initiativen zur Stärkung des Volksgruppenwesens im Burgenland gestartet", freut sich Bürgermeister Ivan Grujic über die hohe Auszeichnung, die dem Gemeindebürger nun zuteil wurde.

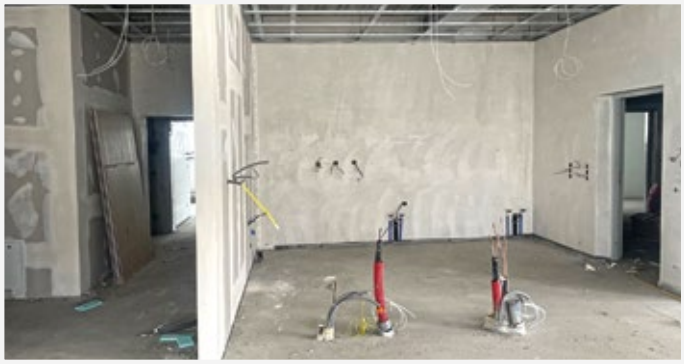
Als Volksgruppenpolitiker hat Martin Ivancsics das Forum4Burgenland gegründet, eine Arbeitsgemeinschaft für das



Minderheitenschulwesen im Burgenland. Er war auch federführend an der Gründung der Vorsitzendenkonferenz der Beiräte der autochthonen Volksgruppen beteiligt. Im HKDC arbeitete er seit dessen Gründung 1983 mit. Stets trat er konsequent dafür ein, die Sprache und Kultur der Burgenlandkroaten als Bereicherung anzuerkennen.

Bald offen: das „Vinifera" / Vrijeda otvara nova krčma „Vinifera"





Erfreulich flott schreiten die Arbeiten am neuen Gemeindegasthaus voran. Sobald der Umbau abgeschlossen ist, wird das Zagersdorfer Dorfwirthaus „Vinifera" (so lautet der lateinische Begriff für „Weinrebe") den Betrieb aufnehmen. Die offizielle Eröffnung ist für 14. September 2025 geplant.

Bürgermeister Ivan Grujic stattete der Baustelle kürzlich einen Besuch ab. Die Elektriker waren gerade mit der Elektroinstallation beschäftigt, die Tischler warteten nur darauf, die Schank montieren zu können. Bis Ende Juli sollen bereits die Möbel geliefert werden.

Natalia und Annabella Loci werden den neuen gastlichen Treffpunkt im Ort führen, ein Pachtvertrag auf drei Jahre wurde bereits unterzeichnet. Bürgermeister Grujic: „Ein Wirtshaus als Ort der Begegnung und des Austausches ist für eine lebendige Dorfkultur von unschätzbarem Wert. Ich bin sehr froh, dass es uns durch gemeinsamen Einsatz gelungen ist, das 2020 geschlossene Wirtshaus ‚Gegi' neu zu aktivieren."

Krčma kao mjesto susreta i razmjene je za živu seosku kulturu nemoguće važna - tako da je općini jako drago da je uspila ponovo aktivirati krčmu „Gegi", ka se je zatvorila 2020. ljeta.



Landesrat Leo Schneemann zu Besuch in Zagersdorf / Zemaljski savjetnik Leo Schneemann pohodio Cogrštof

Bei einem Besuch am 28. April 2025 machte sich Landesrat Mag. Leo Schneemann ein Bild von der positiven Entwicklung und der hohen Lebensqualität in unserer Gemeinde. Besonders beeindruckt zeigte er sich von den Fortschritten bei der Renovierung des Dorfwirtshauses als Impuls für die lokale Wirtschaft und das soziale Zusammenleben im Ort.
Herzlich begrüßt wurde der Landesrat im modern ausgestatteten Altenwohn- und Pflegeheim Klikovits, wo sich ein Team aus diplomierten Krankenschwestern und Pflegehelferinnen sowie weiteren Mitarbeiter:innen liebevoll um die Bewohner:innen kümmert.











Nach der Musterung zu Besuch im Gemeindeamt / Pukanje junakov iz Cogrštofa

Am 1. April 2025 fand im Bezirk Eisenstadt-Umgebung für die jungen Männer des Jahrgangs 2007 die Musterung statt. Mit dabei waren auch Riccardo Popp, Mark Horvath und Niklas Grabner aus Zagersdorf.
Anlässlich dieses besonderen Tages lud Bürgermeister Ivan Grujic die drei jungen Gemeindebürger ins Gemeindeamt ein. „Ich bin stolz auf die Jugend im Ort, die sich mit viel Verantwortungsgefühl in den Dienst der gemeinsamen Sache stellt. Alles Gute für die nächsten Monate – egal ob beim Grundwehrdienst oder beim Zivildienst!“



Neue Traktoren für die Grünraumpflege / Novi traktori za održavanje zelenih površina



Stolz sind wir in Zagersdorf auf das schön gepflegte Ortsbild. Kürzlich bekam das Team der Gemeindearbeiter dafür neue technische Unterstützung. Zwei alte Traktoren, die bereits in die Jahre gekommen waren, wurden ausgeschieden und durch moderne neue Fahrzeuge ersetzt.
Aufgestockt wurde der Fuhrpark einerseits durch einen neu gekauften Traktor, andererseits durch eine gebrauchte Maschine. Begeistert nahm das Team insbesondere den leistungsstarken Kubota Kompakttraktor in Betrieb. „Die Maschine ist bei jedem Wetter einsetzbar und hat eine viel größere Mähleistung als die früheren Traktoren", freut sich Bürgermeister Grujic.



Erste Hilfe ist einfach – und kann Leben retten! / Prva pomoć je jednostavna - i zna spasiti živote!



Am 14. Juni fand in Zagersdorf ein vierstündiger Erste-Hilfe-Auffrischungskurs statt – und das mit Erfolg! Sieben motivierte Teilnehmer:innen aus unserer Gemeinde haben mitgemacht und gemeinsam mit der Kursleiterin Tina Mayer-Bucsics die wichtigsten lebensrettenden Sofortmaßnahmen aufgefrischt. Organisiert wurde der Kurs von der Ortsstellenleiterin des Roten Kreuzes Rositta Dorn.
Ganz nach dem Motto „Erste Hilfe ist einfach" standen praxisnahe Übungen im Mittelpunkt: die stabile Seitenlage, Wiederbelebung inklusive Einsatz eines Defibrillators und das Stillen starker Blutungen wurden nicht nur gezeigt, sondern auch aktiv ausprobiert. Besonders erfreulich war das rege Mitmachen aller – kein Zögern, viele Fragen und lebendige Diskussionen zu echten Fallbeispielen zeigten, wie groß das Interesse ist, im Notfall helfen zu können.
Die Teilnehmenden waren sich am Ende einig: Es tut gut, das Wissen aufzufrischen – und im Ernstfall sicherer reagieren zu können.

Ein herzliches Dankeschön gilt der Gemeinde Zagersdorf, die sich am Kursbeitrag beteiligt hat.

Lipa hvala!



Danke, liebe Mamas, Omas und Uromas! / Srdačna hvala svim majkam i staramajkam!





Großartiges leisten die Mütter, Großmütter und Urgroßmütter in Zagersdorf. Ohne sie würde der Alltag stillstehen. Bei der Muttertagsfeier durften sich die fleißigen Mütter mal so richtig verwöhnen lassen. „Das Haus war voll und das Unterhaltungsprogramm zu Ehren der Mütter liebevoll einstudiert", blickt Bürgermeister Grujic zurück. „Ich glaube, es hat allen Gästen gut gefallen."

Zagersdorf blüht auf / Cvijeće za Cogrštof





Dank der tatkräftigen Unterstützung von freiwilligen Helferinnen und Helfern präsentiert sich unser Ort auch heuer wieder von seiner hübschesten Seite. Im Mai wurden in den öffentlichen Rabatten und Beeten viele Blumenpflanzen gesetzt, die sich bestens entwickelt haben und ein echter Hingucker sind.
Danke auch an alle, die daran denken, die Blumen bei Hitze und Trockenheit zu gießen! Lipa hvala svim, ki poljivaju cvijeće!
„Mit großer Begeisterung gehe ich durch die Straßen und freue mich sehr über die fleißigen Hände, die jedes Jahr zur Verschönerung unseres Ortsbildes beitragen. Der Blumenschmuck bringt das positive Klima in Zagersdorf perfekt zum Ausdruck", sagt Bürgermeister Ivan Grujic.

Professioneller Schilfschnitt am Rückhaltebecken / Profesionalno rizanje rogoza na retenzijskom bazenu



Wie der Neusiedler See ist auch das Rückhaltebecken Draßburger Straße am Ortsrand von Zagersdorf von Schilf umgeben. Dieser Schilfgürtel stellt einen wichtigen Lebensraum für viele Tiere dar und leistet somit einen Beitrag zur Artenvielfalt. Um die Wasserqualität in der Teichanlage zu verbessern, muss das abgestorbene Schilf regelmäßig entfernt werden. Erstmals wurden die Schilfschnittarbeiten heuer im Frühling von der Seemanagement GmbH durchgeführt, die auch am Neusiedler See tätig ist.

Zagersdorf passt Kanalbenützungsgebühr an / Cogrštof adaptira taksu za korišćenje kanalizacije

Die Gemeinde Zagersdorf hebt nach erstmals 33 Jahren die Kanalbenützungsgebühr von aktuell 0,80 Euro auf 1,40 Euro (jeweils brutto) pro Quadratmeter Berechnungsfläche an. Das wird der Zagersdorfer Gemeinderat im September im Zuge einer Gemeinderatssitzung, beschließen. Nur, wenn wir eine Mindestgebühr von über 1,40 Euro pro Quadratmeter einheben, können die dringend benötigten Landes- und Bundesförderungen für anstehende Sanierungen des Kanalsystems als Gemeinde in Anspruch genommen werden. Gültig wird die neue Kanalbenützungsgebühr ab dem Jahr 2026.

Unter den 24 Gemeinden im Abwasserverband Wulkatal erheben fast alle Gemeinden seit vielen Jahren Gebühren, die über dem festgelegten Mindestbetrag von 1,33 Euro liegen, um Landes- und Bundesförderungen in Anspruch nehmen zu können. Aber auch die Erweiterungen und Sanierungen im Verbandsgebiet Wulkatal erfordern zusätzliche finanzielle Mittel. Bei Nichterfüllung der Mindestgebühren würde die Gemeinde im Fall von Förderausfällen im Abwasserverband für diese selbst aufkommen müssen. Deshalb ist es wichtig, dass wir die notwendigen finanziellen Mittel erhalten, um die Qualität unserer Abwasserinfrastruktur in unserer Gemeinde zu erhalten und auszubauen.

Förderungen nur bei mindestens 2 Euro/m³ Abwasser

Die Fördervoraussetzungen für die Inanspruchnahme von Fördergeldern sind in den aktuellen Förderungsrichtlinien 2016 geregelt. Eine Voraussetzung für die Inanspruchnahme dieser Förderungen ist eine Benützungsgebühr oder ein Benützungsentgelt von mindestens 2 Euro pro m³ Abwasser. In Zagersdorf werden Kanalbenützungsgebühren jedoch nach den Quadratmetern der Berechnungsfläche vorgeschrieben. Gemäß dem Umrechnungsmodell von Kubikmeter auf Quadratmeter des Abwasserverbandes Wulkatal ergibt sich somit eine Mindestgebühr in Höhe von 1,40 Euro pro Quadratmeter Berechnungsfläche. Durch die Anpassung der Kanalbenützungsgebühr erfüllt die Gemeinde Zagersdorf in Zukunft diese Bedingungen und stellt somit die finanzielle Unterstützung für wichtige Sanierungs- und Erweiterungsprojekte sicher.



Erfolgreiches 1. Wärmewende-Festival – Energiezukunft gemeinsam gestalten / Skupno oblikovanje energetske budućnosti

Die Wärmewende in der Region Eisenstadt und Umgebung nimmt Fahrt auf. Das vom Klimafonds geförderte Projekt „Wärmewende Eisenstadt & Umgebung" unterstützt 15 Gemeinden dabei, ihre Energieversorgung nachhaltiger und zukunftssicher zu gestalten. Ziel ist es, gemeinsam mit Bürger:innen, Unternehmen und der öffentlichen Hand konkrete Maßnahmen für eine klimafreundliche Wärmeversorgung zu entwickeln und umzusetzen – darunter Bewusstseinsbildung, Förderberatung, Energiearmutsprävention, Energieraumplanung und vieles mehr.

Wärmewende-Festival als Impulsgeber

Das 1. Wärmewende-Festival am 5. Juni 2025 in Donnerskirchen stand unter dem Motto „Was darf die Wärmewende kosten?". Rund 110 Besucher:innen – darunter Bürger:innen, Bürgermeister:innen, Fachleute und Vertreter:innen aus Wirtschaft und Tourismus – informierten sich über leistbare, sozial gerechte Lösungen für den Umstieg auf erneuerbare Heizsysteme. Acht Aussteller:innen - darunter Energieversorger, Beratungsstellen und regionale Installateure - präsentierten klimafreundliche Alternativen, Fördermöglichkeiten und Praxisbeispiele aus der Region. Besonders gefragt: Infos zu Kosten, Förderungen und Finanzierung. Die starke Beteiligung zeigte das große Interesse an sozial verträglichen Lösungen.

Beratung, Förderung & Planung: Unterstützung für Gemeinden und Bürger:innen

Auch abseits des Festivals stehen die Zeichen auf Veränderung: In zahlreichen Gemeinden werden derzeit individuelle Energie- und Förderberatungen für Private, Unternehmen und touristische Betriebe angeboten. Besonders wichtig ist das bundesweite Programm „Raus aus Öl und Gas", für das ab Herbst 2025 fixe Förderrichtlinien erwartet werden. Ab diesem Zeitpunkt soll auch wieder eine Registriermöglichkeit für Förderungen ab 2026 gegeben sein.

Bis dahin unterstützen Landesförderungen von bis zu 3.500 Euro, Sanierungskredite sowie die laufende Bundesförderung „Sauber heizen für alle" den Umstieg auf erneuerbare Heizsysteme. Pro Jahr stellt der Bund 360 Millionen Euro für Investitionen in Biomasseanlagen, Wärmepumpen und thermische Sanierungsmaßnahmen wie etwa den Fenstertausch in Privathaushalten zur Verfügung – insgesamt also 1,8 Milliarden Euro. Zusätzlich werden im Rahmen der Förderaktion „Sauber Heizen für einkommensschwache Haushalte" jährlich weitere 200 Millionen Euro bereitgestellt – in Summe 1 Milliarde Euro. Diese Mittel bieten auch für viele Bürgerinnen und Bürger in unserer Region eine Chance, die Energiewende aktiv mitzugestalten und langfristig Kosten zu sparen. Denn auf dem Thema Energiearmut liegt ein weiterer Schwerpunkt: Spezielle Beratungsformate sollen Menschen in schwieriger finanzieller Lage gezielt unterstützen – in enger Zusammenarbeit mit den Gemeinden.

Energieraumplanung als Schlüssel zur Wärmewende

Eine langfristige Wärmewende braucht verlässliche Daten und klare Strategien. Daher wird aktuell in allen Partnergemeinden die kommunale Energiebuchhaltung gestärkt. Ziel ist es, den Wärmeverbrauch von öffentlichen, privaten und betrieblichen Gebäuden systematisch zu erfassen. Darauf aufbauend werden erneuerbare Wärmekonzepte entwickelt, um insbesondere kommunale Gebäude möglichst rasch und leistbar „Raus aus Gas!" zu bringen – sozialverträglich und zukunftsfähig.

Die Wärmewende ist ein Gemeinschaftsprojekt. Mit breiter Beteiligung, gezielten Maßnahmen und klaren Zielen gestalten wir gemeinsam eine lebenswerte, klimafitte Zukunft für unsere Region.

Weitere Infos: www.waermewende-burgenland.at





30 Jahre Hubertuskapelle Zagersdorf / 30 ljet kapelica sv. Hubertusa





Am Pfingstmontag, den 09. Juni 2025, wurde das 30-jährige Jubiläum der Einweihung der Hubertuskapelle Zagersdorf und gleichzeitig die Bezirkshubertusmesse gefeiert.
Robert Schimetich war vor über 30 Jahren Initiator und hat in 2-jähriger Bauzeit mit rund vierzig Helfern diese Hubertuskapelle errichtet.
Am Pfingstmontag im Jahr 1995 wurde die Hubertuskapelle vom damaligen Ortspfarrer von Zagersdorf Željko Odobašić und dem damaligen Diakon, heute Pfarrer von Zagersdorf, Mag. Stefan Raimann geweiht.
Die heurige Messgestaltung übernahm die Jagdhornbläsergruppe Eisenstadt-Leithaberg. An diesem Jubiläum nahmen sowohl Gläubige aus Zagersdorf und den umliegenden Ortschaften als auch zahlreiche Jägerinnen und Jäger aus dem Bezirk Eisenstadt-Umgebung teil.
Robert Schimetich wurde für den Bau und die 30-jährige Pflege der Hubertuskapelle geehrt, Dechant Mag. Željko Odobašić für sein 40-jähriges Priesterjubiläum und unser Pfarrer Mag. Stefan Raimann für sein 30-jähriges Priesterjubiläum.
Die Ehrungen nahmen die Jagdleiterin der Urbarialjagd Patricia Leszkovics, der Jagdleiter der Genossenschaftsjagd Kurt Stahleder und unsere Kuratorin Gabriela Zarits vor.
Im Anschluss an die Jubiläumshubertusmesse wurden alle Anwesenden von der Zagersdorfer Jägerschaft zu einer Agape geladen.

Tennisfamilie TC Zagersdorf / TC Cogrštof



Der gelbe Filzball bewegt sich wieder – News vom Tennisclub Zagersdorf

Pünktlich zum 01. Mai kann wieder der Tennisschläger auf unserer Tennisanlage geschwungen werden. Bereits im April fand unser traditionelles Vorbereitungscamp in Pula, Kroatien statt. Bei größtenteils hervorragendem Tenniswetter nahmen zahlreiche Mitglieder samt Familien daran teil.
Ein Tenniscamp wird bekanntermaßen dazu genutzt, sich für die kommende Tennis- und Meisterschaftssaison fit zu machen. Unsere beiden Vereinstrainer Amir und Laszlo hatten sichtlich viel Freude mit hochmotivierten Teilnehmer*innen, wobei vor allem der Spaß und Humor nicht zu kurz kam.

Nicht ganz so gut meinte es der Wettergott zu unserem Saisoneröffnungsfest, welches ursprünglich Ende April stattfinden hätte sollen. Buchstäblich fiel das Ereignis ins Wasser, konnte aber eine Woche später nachgeholt werden. Bei besserem Wetter genossen die Besucher*innen hervorragendes Essen, Kinder konnten neben der Hüpfburg auch am „Fußball-Dart“ üben. Im Dezember, pünktlich zum heiligen Nikolo, findet erneut der Adventzauber im Pfarrzentrum statt, wo sich der TCZ auf seine Gäste freuen darf.

Meisterschaftstechnisch starteten unsere beiden Damen- und Herrenmannschaften mit Mitte Mai pünktlich in die heurige Saison. Einmal mehr überzeugen unsere Damen mit beachtlichen Erfolgen und mischen ganz oben mit. Unsere 1er-Mannschaft der Herren schlägt sich ebenfalls bravourös und mit dem Klassenerhalt in der 2. Klasse sieht es sehr gut aus. Weniger gut erging es unserer 2. Herrenmannschaft, die der starken Konkurrenz Tribut zollen musste. Erfreulicherweise konnten einige Jugendliche dennoch wertvolle Erfahrungen sammeln und schlugen sich letztlich tapfer.

Wie gewohnt finden jeweils Mittwoch (Damen) und Donnerstag (Herren) unsere Gesellschaftsabende ab 17 Uhr statt. Auf eine schöne, sommerliche Tennissaison, sportliche Grüße, Euer Vorstand des Tennisclubs Zagersdorf.

Aus unserem Kindergarten / Iz naše čuvarnice



Jennifer Zeltner



Clarissa Moritz

Neue Pädagoginnen/Nove pedagogice

Mit Jennifer Zeltner und Clarissa Moritz begrüßen wir zwei neue kompetente Pädagoginnen in unserem Kindergarten. Jennifer Zeltner hat Rebekka Uller abgelöst, die im Februar in den Mutterschutz gegangen ist. Zudem hat Clarissa Moritz Jennifer Vukovich, die ebenfalls in Karenz ist, als Inklusive Elementarpädagogin in der roten Gruppe ersetzt. Mit diesen Verstärkungen sind wir gut aufgestellt, um den Kindern weiterhin eine liebevolle und professionelle Betreuung zu bieten.
Jenny i Clarissa, veselimo se da se tako ljubezno skrbite za naše najmanje!

Faschingskrapfen für den Kindergarten / Mesopusne frite za našu čuvarnicu



Mit köstlichen flaumigen Faschingskrapfen überraschten Bürgermeister Ivan Grujic und Vizebürgermeisterin Karin Vukman-Artner die Zagersdorfer Kinder im Kindergarten. Da machte das Faschingsfest gleich noch viel mehr Spaß!
Dica naše čuvarnice su se veselila mesopusnim fritam, ke su donesli načelnik i vicenačelnica.

Aschermittwoch: Beginn der Fastenzeit mit symbolischer Zeremonie / Čista srijeda: početak korizme sa simboličnom ceremonijom



Am Aschermittwoch startet die Fastenzeit – eine besondere Zeit im christlichen Kalender, die nicht nur an den Tod Jesu erinnert, sondern auch auf seine Auferstehung hinweist. Der Aschermittwoch ist ein Tag, der für viele Christen eine tiefgehende Bedeutung hat und auch in unserer Bildungseinrichtung auf besondere Weise begangen wird.
An diesem Tag werden Luftschlangen und Dekomaterial vom Faschingsfest verbrannt, um Asche zu gewinnen. Diese Asche wird anschließend kreativ genutzt: Die Kinder dürfen damit malen, und gemeinsam gestalten wir ein Gemeinschaftsbild, das ein Aschen-Fastenkreuz zeigt. Diese Zeremonie verbindet die Kinder spielerisch mit der christlichen Tradition und macht sie auf die Bedeutung der Fastenzeit aufmerksam.

Für jedes Kind ein Oster-Sackerl / Vazmena vrićica za svako dite



Viel Freude hatten die Kinder im Kindergarten mit den Oster-Überraschungen, die Bürgermeister Ivan Grujic und Vizebürgermeisterin Karin Vukman-Artner vorbeibrachten. In den Osternesterln der Kinder fand man Schoko-Osterhasen und leuchtend rote Ostereier.
Naš načelnik Ivan Grujić i naša vicenačelnica Karin Vukman-Artner su nam donesli vazmena jaja i vrićice. Lipa hvala, jako smo se veselili!

Werkstättenbesuch: Ein spannender Tag bei Herrn Szitter / Pohod u djelaonici



Um die Interessen der Kinder aufzugreifen und ihnen Einblicke in die Welt der Handwerkskunst zu ermöglichen, organisierten wir einen besonderen Ausflug in die Werkstatt von Herrn Karl Szitter. Die Kinder durften dort verschiedene Werkzeuge kennenlernen und erfuhren, wozu sie verwendet werden. Natürlich war das Ausprobieren ein wichtiger Teil des Besuchs.
Besonders begeistert waren die Kinder vom Wagenheber, der zum Highlight wurde. Die Kinder wurden hochgehoben und forderten dabei ihre Körperspannung und ihr Gleichgewicht heraus. Es war ein lehrreicher und spaßiger Tag, bei dem die Kinder viel Neues entdecken konnten.
Jako interesantan je bio naš pohod u djelaonici Karla Szittera. On nam je pokazao sve spravi i kako se s njimi djela.
Lipa hvala, čuda smo se naučili!

Transition: Ausflug zur Volksschule Siegendorf: Ein Vormittag voller Abenteuer / Tranzicija: izlet u osnovnu školu Cindrof







Am 15. Mai 2025 unternahmen unsere Vorschulkinder einen spannenden Ausflug zur Volksschule nach Siegendorf. Mit dem Schulbus fuhren sie gemeinsam zur Schule, die sich auf dem gleichen Bildungscampus befindet wie der Kindergarten.
Dort lernten die Kinder die Kindergartenkinder vor Ort kennen, spielten gemeinsam und hatten viel Spaß miteinander. Anschließend ging es mit 3 Klassen auf den großen Spielplatz, der für viele ein echtes Highlight war. Besonders die Teller-Seilbahn, auch „Flying Fox“ genannt, wurde zum aufregenden Abenteuer. Auch Fußballspielen wurde mit großer Begeisterung betrieben.
Zur Überraschung gab es für alle Kinder ein leckeres Eis – eine kleine Belohnung für den schönen Tag! Dieser Ausflug wird den Kindern sicherlich noch lange in Erinnerung bleiben.

Transition: Besuch bei den Vorschulkindern in Zagersdorf / Tranzicija: pohod direktorice u našoj čuvarnici



Am 16. Mai 2025 besuchte Frau Direktorin Silvia Mühlgaszner die Vorschulkinder in der Bildungseinrichtung Zagersdorf. Mit viel Einfühlungsvermögen ließ sie sich von den Kindern erzählen, was sie in ihrem Heft „Komm in die Schule“ ausgefüllt haben. Das liebevoll gestaltete Heft, das die Kinder bei der Schuleinschreibung erhalten hatten, enthält Buchstaben, Reihen und kreative Zeichnungen.
Alle zehn Vorschulkinder waren äußerst lebhaft und offen, zeigten keinerlei Scheu gegenüber der Direktorin. Das angenehme und vertrauensvolle Klima spiegelte wider, dass die Kinder bereits eine positive Verbindung zur Schule aufgebaut haben. Der Vormittag war für alle eine bereichernde Erfahrung: Die Kinder konnten ihre Fähigkeiten präsentieren und blickten mit Freude auf den bevorstehenden Schulstart. Es war ein wunderschöner Moment des gegenseitigen Kennenlernens und Vertrauensaufbaus.





Theaterbesuch im Kulturzentrum Mattersburg: „Bimbulli“ begeistert die Kinder / Igrokaz „Bimbulli“ u kulturnom centru Matrštof oduševio dicu



Am 2. April 2025 durften unsere Kinder ein besonderes Theatererlebnis im Kulturzentrum Mattersburg genießen. Das Stück „Bimbulli“ von Mira Lobe wurde für die kleinen Zuschauer aufgeführt und sorgte für große Begeisterung. Die Kinder hatten die Möglichkeit, aktiv am Geschehen teilzunehmen, was den Theaterbesuch zu einem spannenden und interaktiven Erlebnis machte.
Besonders freuten sich die Kinder über die Busfahrt zum Kulturzentrum. Dieses Mal war die Fahrt wirklich etwas Besonderes, denn die Kinder bedachten die Busfahrerin mit einem herzlichen Applaus – eine schöne Geste der Wertschätzung. Das Theaterstück hat den Kindern viel Freude bereitet und wird ihnen sicherlich noch lange in Erinnerung bleiben.



Elternabend „Kinder loslassen“ – Ein wertvoller Austausch / Roditeljski večer „Dicu moć pustiti“



Am 6. Mai 2025 fand unser pädagogischer Elternabend statt, bei dem Mag. Daniela Plohovits-Kittelmann als Referentin eingeladen war. Sie sprach zum Thema „Kinder loslassen können – Dicu moć pustiti“ und brachte die Eltern mit ihrer authentischen Art näher an dieses wichtige Thema heran. Die Erziehungsberechtigten erhielten wertvolle Impulse, wie sie ihre Kinder bei diversen Übergängen unterstützen können. Im Anschluss bedankte sich Frau Vizebürgermeisterin Karin Vukman-Artner herzlich bei Frau Plohovits-Kittelmann für die gelungenen Ausführungen. Die positive Resonanz der anwesenden Eltern zeigte, wie wichtig und bereichernd dieser Austausch war. Es war ein Abend voller wertvoller Gespräche und gemeinsamer Reflexionen.
U općinskom stanu u Cogrštofu su roditelji i pedagogice naše čuvarnice dostali od mag. Danijele Plohovits-Kittelmann čuda informacijov, kako dicu najbolje pustiti u samostalnost. Općina Cogrštof se zahvaljuje „Volksbildungswerk-u“ za podupiranje.

Ausgänge und Bewegungseinheiten: Natur erleben und Sachwissen vertiefen / Izleti i vježbe za gibanje: prirodu doživiti i razvijati svoje znanje



Zur täglichen und wöchentlichen Bildungsarbeit gehören neben dem Bildungsalltag auch Ausgänge und Exkursionen. Dabei erkunden die Kinder die Natur, sammeln Erfahrungen im Freien und vertiefen ihr Sachwissen auf spielerische Weise. Diese Aktivitäten sind ein wichtiger Bestandteil unseres pädagogischen Konzepts und fördern die motorische Entwicklung, die Neugier sowie das Umweltbewusstsein der Kinder.
Wir freuen uns, den Kindern durch diese Erlebnisse vielfältige Lernmöglichkeiten zu bieten und sie auf ihrem Weg zu selbstbewussten und neugierigen Persönlichkeiten zu begleiten.

Besuch im Pflegeheim Klikovits / Pohod u staračkom domu



Wir hatten die Freude, die ältere Generation in Zagersdorf zu besuchen. Dabei präsentierten wir den Bewohnern ein liebevoll gestaltetes Rahmenprogramm, das für Freude und Gemeinschaft sorgte. Zum Abschluss bekam jeder Bewohner ein kleines, selbstgemachtes Herz von einem Kind als Zeichen der Verbundenheit und Wertschätzung. Die Kinder waren anfangs noch etwas unsicher, da ihnen das Altersheim noch nicht vertraut war. Doch beim Verteilen der Herzen und im gemeinsamen Miteinander konnten sie ihre anfängliche Scheu überwinden und die Begegnung genießen.
Generacijski sastanki mladih i starih su jako važni za socijalnu učnju. Tako su dica čuvarnice pohodila staračk dom i prezentirala lip program. Potom su dica darovala starim ljudem malo srce kao znak poštovanja. Ovo je bio za sve lip i važan doživljaj.

Einblicke in den Bildungsalltag / Uvidi u svakidašnjicu naše čuvarnice



Bauen und Konstruieren / gradjenje i konstruiranje



Lesen / čitanje



Fasching / mesopust



Fasching / mesopust



Gleitende Jause / južina



Legematerial / materijal za polaganje



Kresseanbau / sijanje potočarke



Straßen 1x1 / 1x1 ceste



Projekt Fußgängerausweis / projekt iskaznica za pišake



Pyjamaparty / fešta u pidžami



Experimentieren / eksperimentiranje



Wahrnehmungserfahrungen / perceptivna iskustva



Backen / pečnja



Fertige Osterpinze / gotovi vazmeni vrtanj

Verabschiedung unserer Vorschulkinder beim Sommerfest / Lučenje od naše predškolske dice kod ljetne fešte



Herzlichen Dank allen Kindern, Pädagog:innen und dem Elternverein für das tolle Sommerfest! Unseren zehn Vorschulkindern wünschen wir viel Erfolg in der Schule!

Lipa hvala svim za zvanarednu ljetnu feštu! Našoj predškolskoj dici želimo čuda uspjeha u školi!



Impressum: Eigentümer, Herausgeber und Verleger: Gemeinde Zagersdorf. Für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister Ivan GRUJIC, Gemeinde Zagersdorf, Hauptstraße 15, Postleitzahl 7012, Telefon 02687/48812; Layout: Werbeagentur Erika Toth, Trausdorf/Trajštof - 0664/5216900



Anlässlich seines 40-jährigen Priesterjubiläums folgten viele Zagersdorferinnen und Zagersdorfer der Einladung von Kan. GR Mag. Željko Odobašić zum Dankgottesdienst in die Pfarrkirche Trausdorf. Er war von 1989 bis 2012 Pfarrer von Zagersdorf, eines seiner großen Verdienste war die Renovierung unserer Pfarrkirche. Herzliche Gratulation!
Prilikom svoje 40. obljetnice svećeništva je kanonik i duhovni savjetnik mag. Željko Odobašić pozvao na svetačnu svetu mašu zahvalnicu u Trajštof. Došli su i Cogrštofci i Cogrštofke, da bi svečevali s njim. On je bio od 1989. do 2012. farnik Cogrštofa - jedna od njegovih velikih zaslugov je bilo renoviranje naše farske crikve. ČESTITAMO!

Ein Leben im Dienste Gottes / Život u službi Bogu



Das 30-jährige Priesterjubiläum feierte unser Pfarrer Mag. Stefan Raimann. Seit 2020 ist er Pfarrer in Zagersdorf, das seit 2023 den Seelsorgeraum „Unsere liebe Frau von Mariazell" mit Klingenbach und Siegendorf bildet. Bei der Seelsorgeraummesse, die heuer am Pfingstsonntag in Siegendorf gefeiert wurde, gratulierten die Pfarren ihrem Pfarrer. Alles Gute und herzlichen Dank für allen Einsatz und die Begleitung!
Celjanskoj Mariji posvećen dušobrižnički prostor se veseli s farnikom mag. Štefanom Raimanom 30. obljetnici duhovničtva. Željimo Božji blagoslov za daljnje pute!

Aus der Ortsfeuerwehr / Naši ognjobranci



Feuerwehr Zagersdorf – Rückblick auf das erste Halbjahr 2025

Das erste Halbjahr 2025 stand bei der Feuerwehr Zagersdorf ganz im Zeichen der Übungen und Wettkämpfe. Während für die gesamte Feuerwehr wöchentliche Übungen auf dem Plan standen, trainierte die Wettkampfgruppe zusätzlich jeden Montag für die anstehenden Bezirks- und Landesbewerbe 2025.

Einsatzgeschehen

Seit Jahresbeginn wurde die Feuerwehr nahezu monatlich zu Einsätzen alarmiert – überwiegend zu Ereignissen, die mit Bränden in Verbindung standen. Das Spektrum umfasste hier einerseits Alarmierungen durch Brandmeldeanlagen und anderseits sogar Nachbarschaftshilfen bei unseren angrenzenden Gemeinden. Die Häufung zeigte wieder einmal mehr, wie wichtig eine gut ausgebildete Mannschaft und der sichere Umgang mit dem noch relativ „jungen" TLFA 3000 sind. Die laufenden Übungen haben sich dabei als enorm förderlich erwiesen.
Besonders deutlich wurde dies beim Brandeinsatz am 16. Februar in der Draßburgerstraße: Bereits fünf Minuten nach der Alarmierung rückte das TLFA vollbesetzt aus und begann umgehend mit den Löschmaßnahmen. Durch das schnelle und routinierte Vorgehen konnte ein Übergreifen der Flammen auf das angrenzende Wohnhaus verhindert werden. Unterstützt von Feuerwehren aus der Umgebung konnte der Brand dann schließlich erfolgreich gelöscht werden.

KHD-Großübung „FireShield 25"



Am 12. April 2025 nahmen die Kameradinnen und Kameraden an der VBB Katastrophenhilfsdienst-Übung rund um die Gloriette in Eisenstadt teil. Im Fokus stand die koordinierte Bekämpfung eines großflächigen Vegetationsbrandes. Gemeinsam mit zahlreichen anderen Wehren wurden unter realistischen Bedingungen Taktik, Technik und Teamarbeit trainiert.

Feuerwehrfest zu Pfingsten

Am Pfingstwochenende veranstaltete die Feuerwehr Zagersdorf wieder das traditionelle Feuerwehrfest. Los ging es am Samstagvormittag mit einer Feuerlöscherüberprüfung. Ab 17:00 Uhr wurde beim Feuerwehrhaus gefeiert: Die Tamburica Zagersdorf und später DJ Chris sorgten für musikalische Unterhaltung und ausgelassene Stimmung. Der Sonntag stand ganz im Zeichen des Frühschoppens mit dem Musikverein Siegendorf, der für einen stimmungsvollen Ausklang sorgte.







Bezirksfeuerwehrleistungsbewerb 2025

Am 14. Juni 2025 lud die Feuerwehr Wimpassing zum Bezirksfeuerwehrleistungsbewerb. Bei optimalen Bedingungen zeigten die Jugend- und Aktivgruppen des Bezirks ihr Können.

Unsere Wettkampfgruppe konnte in der Kategorie Bronze B mit einer fehlerfreien Leistung und einer adäquaten Zeit den 3. Platz erreichen – eine großartige Teamleistung! Auch unsere Feuerwehrjugend, die gemeinsam mit der Feuerwehr Trausdorf antrat, durfte sich über den 10. Platz freuen.

70. Landesfeuerwehrleistungsbewerb in Mattersburg

Am 27. und 28. Juni 2025 fand dann schließlich der 70. Landesfeuerwehrleistungsbewerb in Mattersburg statt. Insgesamt 256 Gruppen – darunter auch Gäste aus dem Ausland – stellten sich der Herausforderung.
Auch wir waren mit unserer Gruppe vertreten und konnten für unsere drei neuen Mitglieder das Abzeichen in Bronze erfolgreich erringen – herzliche Gratulation auf diesem Wege nochmals für die gute Leistung! Trotz Fehlerpunkten beim Kuppeln und einer großartigen Zeit im Staffellauf erreichte die Wettkampfgruppe Zagersdorf den guten 13. Platz auf Landesebene in der Kategorie Bronze B. Das Wichtigste vor allem jedoch: Das Bewerbsziel, ein Abzeichen für alle, die noch nie mitgemacht haben, wurde erreicht und das Abzeichen konnte stolz mit nach Hause genommen werden.
Zum Abschluss möchten wir uns bei allen Unterstützerinnen und Unterstützern sowie bei der Bevölkerung von Zagersdorf herzlich bedanken – für das Vertrauen, die Mithilfe und das gelebte Miteinander über das ganze Jahr hinweg.
Die Feuerwehr Zagersdorf wünscht allen einen schönen, erholsamen und vor allem sicheren Sommer!

Eure Freiwillige Feuerwehr





Feiern mit der Tamburica Zagersdorf

Mit der Goldenen Hochzeit von Maria und Mate Klikovits startete die Tamburica Zagersdorf in die heurige Auftrittssaison. Auch wenn wir als Gäste mitfeierten, durfte ein Ständchen für die Jubilare nicht fehlen.
Gerne umrahmte die Tamburica-Gruppe auch die Generalversammlung des HKDC in Zagersdorf. Musikalisch gratulierten wir Vizebürgermeisterin Karin Vukman-Artner zur neuen Funktion und Martin Ivancsics zum Goldenen Ehrenzeichen des Landes für seine jahrzehntelange Arbeit für die Volksgruppen.
Ein großes „Danke" überbrachte unser Tamburica-Nachwuchs im Mai allen Müttern, Großmüttern und Tanten bei der Muttertagsfeier im Pfarrzentrum. Ein besonderer Dank für den gelungenen Auftritt gilt auch Bettina Preselj und Andrija Vukman. Mit ihnen steht unser Nachwuchs vor dem Sprung in die „große" Gruppe.

Mit einer großen Gruppe stand die Tamburica Zagersdorf beim diesjährigen Feuerwehrfest auf der Bühne. Bei guter Stimmung traten spontan auch die jüngsten Gäste im Festzelt mit uns auf und erhielten dafür tobenden Applaus.

Musikalisch geht es bei der
Tamburica auch im Sommer weiter.
Wir laden Sie jetzt schon herzlich ein dabei zu sein:

Csello Open Air mit der Tamburica Zagersdorf
DO, 14.08.2025, 20:00 Uhr, Csello Mühle Oslip

Bis dahin wünschen wir Ihnen erholsame Sommertage und schöne Ferien!

Ihre Tamburica Zagersdorf





Svečevati s Tamburicom Cogrštof





Ljetošnju sezonu nastupov začela je Tamburica Cogrštof zlatim pirom Marije i Mate Klikovića. Kao gosti smo doprimili šarolik muzikalni program za naše jubilare.

Rado je tamburaška grupa oblikovala i generalnu sjednicu HKDC-a u Cogrštofu, kade smo muzikalno čestitali novoj predsjednici Karini Vukman-Artner i Martinu Ivančiću, ki je primio Zlatni časni znak Zemlje Gradišće za svoje zasluge za narodne grupe.

„Bog plati za sve“: Pod ovim geslom nastupala je naša tamburaška mladina za Majkin dan u farskom centru. Posebno odgovorni za uspješan nastup su bili i Betina Preselj i Andrija Vukman. S njimi ćedu naši mladi vrijeda stupit u „veliku“ grupu.

S velikom grupom je Tamburica Cogrštof nastupala i na ognjobranskoj fešti, kaj su i najmladji gosti u šatoru stali s nami na pozornici i dobili veliki aplauz.

Muzikalno ide i u ljetu dalje.

Srdačno Vas pozivamo na:

Csello Open Air s Tamburicom Cogrštof, četvrtak, 14.08.2025. (20:00), Csello-malin, Uzlop

Do tada Vam željimo lipo ljeto i ugodne ferije!

Vaša Tamburica Cogrštof

Gesundes Dorf Zagersdorf – Rückblick auf das erste Halbjahr 2025
Zdravo selo Cogrštof - retrospektiva na prvo polugodište 2025.

Auch im ersten Halbjahr 2025 war in Zagersdorf wieder einiges los – ganz im Zeichen von Gesundheit, Bewegung und Miteinander. Ein kurzer Rückblick:

Bewegung & Achtsamkeit / Gibanje i pažljivost

Nach der Weihnachtspause starteten die regelmäßigen Bewegungs- und Achtsamkeitseinheiten wieder – eine wertvolle Möglichkeit, um Körper und Geist in Schwung zu halten.

Vortrag zum Thema Demenz / Predavanje o demenciji



Im Jänner durften wir Demenzdolmetscherin Marina Moyses, MSc begrüßen. Der Vortrag stieß auf großes Interesse. Im Mittelpunkt standen Informationen zur Erkrankung, ihrer Entstehung und vor allem der wertschätzende Umgang im Familien- und Nachbarschaftsalltag.



Anradeln – Start in die Radsaison / Bicikljanje



Am 5. April hieß es: Auf die Räder, fertig, los! Zahlreiche Zagersdorfer:innen radelten gemeinsam in die neue Saison – mit viel Schwung und Gemeinschaftsgeist.

Gesundheitsnachmittag am 18. Mai 2025 / Otpodne zdravlja







Ein Highlight war der Gesundheitstag im Mai, eröffnet von den Kindergartenkindern und unterstützt von der Freiwilligen Feuerwehr Zagersdorf. Der Nachmittag bot ein vielfältiges Programm:

- Vorträge & Workshops zu Shiatsu, Entspannung, Yoga, Resilienz und Erste Hilfe
- Spielparcours für die Jüngsten
- Kulinarische Verpflegung durch die Feuerwehr und das Rote Kreuz

Ein herzliches Dankeschön an alle Mitwirkenden, Unterstützer:innen und Besucher:innen – gemeinsam machen wir Zagersdorf gesünder und lebendiger!
Lipa hvala za podupiranje!



Was haben wir ab Herbst geplant :
Ča smo planirali još za dojduće misece:

Yoga: Körper und Geist in Einklang bringen

Folgevortrag zum Thema Demenz: Vertiefende Informationen und Austausch

Mondscheinwanderung: Gemeinsam die Natur bei Nacht erleben

Adventfensterwanderung: Vorweihnachtliche Stimmung und Gemeinschaft beim Spaziergang durch liebevoll gestaltete Adventsfenster.

Du hast eine Idee oder Anregung rund um das Thema **Gesundheit in Zagersdorf**?

Ob Bewegung, Ernährung, mentale Gesundheit, Begegnung oder Wohlbefinden –
wir freuen uns über Vorschläge, wie wir gemeinsam aktiv und gesund bleiben können.

Imate ideju ili želju ča bi mogli o zdravlju ponuditi? Veselimo se vašim prijedlogom!

Melde dich gerne bei / prosim javi se kod:

Angelika – 0664 / 131 27 17
Kerstin – 0699 / 124 15 888

Wir wünschen einen erholsamen, bewegten, achtsamen und genussvollen Sommer!

Djelatna zajednica Zdravo selo Cogrštof vam želji ugodne ljetne misece!

SC Zagersdorf / SC Cogrštof

Die U11 der SPG Klimpuh Juniors holt sich den Meistertitel!



Große Freude bei unserem Nachwuchs: Die U11-Mannschaft sicherte sich in der Frühjahrsmeisterschaft den Meistertitel in der Leistungsliga U11 Nord C, und das auf beeindruckende Weise. Im alles entscheidenden letzten Saisonspiel traf das Team auf den direkten Konkurrenten SC Neusiedl am See. Die Ausgangslage war klar: Nur mit einem Sieg konnte man sich den Meistertitel sichern.
Was folgte, war eine spielerische Demonstration: Mit einem souveränen 10:1-Erfolg ließ die Mannschaft keinen Zweifel daran, wer den Titel verdient. Von Beginn an dominierte das Team vom Trainer-Duo Tomislav Kaurinovic und Christian Pichler das Spielgeschehen, zeigte tollen Kombinationsfußball, Kampfgeist und eine geschlossene Mannschaftsleistung. Dieser Erfolg ist das Ergebnis harter Trainingsarbeit, großem Engagement des Trainerteams und natürlich der Begeisterung und dem Einsatzwillen der jungen Spieler. Auch der Zusammenhalt im gesamten Team – inklusive Eltern und Unterstützer:innen – trug wesentlich zum Erfolg bei.
Herzliche Gratulation dem gesamten U11-Team zu dieser großartigen Leistung. Weiter so! ČESTITAMO!



Die **Reserve** des SC Zagersdorf darf ebenso auf eine erfolgreiche Saison zurückblicken, mit 12 Siegen, 4 Unentschieden und 6 Niederlagen holte man 40 Punkte und beendete die Saison auf Rang drei.

Lebensbäume und Rucksäcke überreicht

Anlässlich der Geburt ihrer „Sprösslinge“ wurden von Bürgermeister Ivan Grujic an das Elternpaar ein Lebensbaum sowie ein Windelrucksack im Wert von € 150,-- überreicht. Den jungen Familien wünschen wir viel Glück, Gesundheit und Freude mit ihrem Nachwuchs. Čestitamo našim mladim familijam i željimo sve najbolje!



Mert Basdogan



Paul Lehner



Elias Katana



Freya Horvath

Das Fest der„Goldenen Hochzeit“ feierten...
Zlati pir su svečevali...



Maria & Mate Klikovits



Gertude & Matthias Fritz

Hochzeit feierten... / Pir su svečevali...



Petra Ivanschits & Martin Großalber



Martina & Vedran Bošnjak



Lucia & Peter Lehner



Daniela Fritz-Katana & Dragan Katana

Das Fest der„Eisernen Hochzeit“ feierten...
Željezni pir su svečevali...



Johanna & Karl Zakall



Maria & Stefan Bellosits

Die Gemeindeverwaltung entbietet die herzlichsten Glückwünsche!
Općinska uprava srdačno čestita!

Den 70. Geburtstag feierten... / 70. rodjendan su svečevali...



Anita Czupper



Christa Szatovits



Günter Letzl

Den 80. Geburtstag feierten... / 80. rodjendan su svečevali...



Jakob Schimetich



Gertrude Klemensich



Johann Straussberger



Ingrid Schinkovits

Den 90. Geburtstag feierten...
90. rodjendan su svečevali...



Rudolf Artner



Angela Pendl

Den 95. Geburtstag feierte...
95. rodjendan je svečevala...



Antonia Mihalics

ERÖFFNUNG

Gasthaus Vinifera

14. September 2025

Einen schönen Sommer und erholsame Ferien!

Željimo lipo ljeto i ugodne ferije!

*wünschen Bürgermeister Ivan GRUJIC, Vizebürgermeisterin Mag.ª Karin VUKMAN-ARTNER, Gemeindekassier und –vorstand Kurt JAVORSKI, Gemeindevorstände Kevin PTACEK und Mag. Günther MAYER, die Gemeinderät*innen Christian TRINKL, NR Christoph ZARITS, Romana PINTERITS, Mag.ª Mara GOLUBITS, Julia IVANCSICS, Harald IVANSITS, Angelika POPP, MA, Josef ZAKALL, Markus FRITZ, Georg PISAREVIC, BA, Georg KLIKOVITS, BSc, Christoph SCHAFFER, Peter JAKUBCIK, BSc, Laurens STRAUSSBERGER, Dennis Fröhlich, Gerald Fritz, MSc, sowie Gemeindeoberamtsrätin Yvonne ZAKALL und die gesamte Gemeindeverwaltung.*